

Manuale d'uso - Effizienz Energetica / User Manual - Energy Efficiency / Manuel de l'utilisateur - L'efficacité énergétique / Handbuch - Energieeffizienz / Handboek - Energie-efficiëntie Manual - Eficiencia Energética / Manual - Eficiência Energética / Manuell - Energieeffektivitet / Manuell - Energieeffektivitet / Manuaalinen - Energy Efficiency / Manual – Energieeffektivitet Руководство - Энергоэффективность / Käsiiraamat - Energiatõhususe / Rokasgrāmata - Energieeffektivitātes

| | PF | IT | EN | FR | DE | NL | ES | PT | SV | NO | FI | DK | RU | ET | LV | | | |
|---|--|---|--|---|--|---|---|--|--|--|--|--|---|--|---|--|--|--|
| S | FABER | Informazioni sulla scheda del prodotto secondo EN 60204 | Product fiche information, according to EN 60204 | Informations sur la fiche du produit selon EN 60204 | Informationen über das Produkt-Datenblatt gemäß EN 60204 | Informatie over het productblad volgens EN 60204 | Información sobre la ficha del producto conforme a EN 60204 | Informações na ficha do produto de acordo com o norma EN 60204 | Uppgifter i produktinformationssbladet enligt EN 60204 | Opplysninger på produktkortet iht. henhold til EN 60204 | Tietoa tuoteleistoista asetuksen (EU) 65/2014 mukaisesti | Oplysninger i databladet vedrørende produktet i henhold til EN 60204 | Информация в карточке продукта в соответствии с EN 65/2014 | Toote etiket teave vastavalt EN 65/2014 | Informācija markējuma saskaņā ar EN 65/2014 | | | |
| | | M | 325.0617.017 P2342 | Nome del fornitore | Supplier's name | Nom du fournisseur | Name des Zulieferers | Naam van de leverancier | Nombre del proveedor | Nome do fornecedor | Leverantörens namn | Navnet til leverandøren | Tavarantolittajain nimi | Leverandørrens navn | Имя поставщика | Tarnija nimi | Piegādātāja nosaukums | |
| AEChood | 73,1 | | kWh/a | | | | | | | | | | | | | | | |
| EEC | B | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| FDEhood | 25.6 | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| FDEC | B | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| LEhood | 68 | | lux/Watt | | | | | | | | | | | | | | | |
| LEC | A | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| GFEhood | 75,1 | | % | | | | | | | | | | | | | | | |
| GFEC | C | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Qmin | 290 | | m3/h | | | | | | | | | | | | | | | |
| Qmax | 610 | | m3/h | | | | | | | | | | | | | | | |
| Qboost | 710 | | m3/h | | | | | | | | | | | | | | | |
| SPEmin | 50 | | dBa | | | | | | | | | | | | | | | |
| SPEmax | 66 | | dBa | | | | | | | | | | | | | | | |
| SPEboost | 69 | | dBa | | | | | | | | | | | | | | | |
| P0 | 0,49 | | Watt | | | | | | | | | | | | | | | |
| Ps | N/A | | Watt | | | | | | | | | | | | | | | |
| F | 1,1 | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| EELhood | 63,9 | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Qbep | 415,0 | | m3/h | | | | | | | | | | | | | | | |
| Pbep | 395 | | Pa | | | | | | | | | | | | | | | |
| Qmax | 710,0 | | m3/h | | | | | | | | | | | | | | | |
| Wbep | 178,0 | | W | | | | | | | | | | | | | | | |
| WL | 2,2 | | W | | | | | | | | | | | | | | | |
| Emiddle | 150 | | dBa | | | | | | | | | | | | | | | |
| Lwa | 66 | | dBa | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | PI | | | | | | | | | | | | | | | | |
| PI | Informazioni aggiuntive secondo EN 66/2014 | Additional information according to EN 66/2014 | Informations supplémentaires selon EN 66/2014 | Zusätzliche Informationen gemäß EN 66/2014 | Extra informatie volgens EN 66/2014 | Información adicional conforme a EN 66/2014 | Informações adicionais de acordo com a norma EN 66/2014 | Tilläggsuppgifter enligt EN 66/2014 | Ekstraoplysninger iht. EN 66/2014 | Lisätietoja asetuksen (EU) 66/2014 mukaisesti | Yderligere oplysninger i henhold til EN 66/2014 | Дополнительная информация в соответствии с EN 66/2014 | Lisatavet vastavalt EN 66/2014 | Papildus informācija saskaņā ar EN 66/2014 | | | | |
| F | Coefficient of increment of the tempo | Time increase factor | Coefficient d'augmentation dans le temps | Koeffizient des Zeitinkrements | Tijdsnamecoëfficiënt | Indice de eficiencia energética | Indice de eficiencia energética | Indice de eficiência energética | Energieeffektivitetsindex | Energieeffektivitetsindex | Energieeffektivitetsindex | Energieeffektivitetsindex | Показатель энергетической эффективности | Energiaõhususe indeks | Enerģijas efektivitātes indekss | | | |
| Qbep | Portata d'aria misurata nel punto di efficienza migliore | Measured Air flow rate at best efficiency point | Débit d'air mesuré à son meilleur point d'efficacité | Luftdurchsatz, am Punkt der besten Effizienz gemessen | Gemeten luchtdebiet op het beste-efficiëntiepunt | Caudal de aire medido en el punto de mayor eficiencia | Debitó de ar medido no ponto de maior eficiência | Uppmätt luftflödesvärde vid bästa effektivitetspunkt | Mått luftmengde ved punktet for beste virkningsgrad | Mittattu ilmavirta parhaan hyötysuhteen pisteessä | Mått luftström i det optimale driftspunkt | Mått elektrisk effekt i det optimale driftspunkt | Модулет õhu voolukiirust parima tõhususe punktis | Измеренная скорость воздушного потока в наиболее эффективной точке | Moduļētais gaisa plūsmas ātrums visefektīvākajā punktā | | | |
| Pbep | Pressione dell'aria misurata nel punto di efficienza migliore | Measured air pressure at best efficiency point | Pression de l'air mesurée à son meilleur point d'efficacité | Luftdruck, am Punkt der besten Effizienz gemessen | Gemeten luchtdruk op het beste-efficiëntiepunt | Presión de ar medido en el punto de mayor eficiencia | Pressão de ar medido no ponto de maior eficiência | Uppmätt lufttryck vid bästa effektivitetspunkt | Mått lufttryck ved punktet for beste virkningsgrad | Mittattu ilmapiirinen parhaan hyötysuhteen pisteessä | Mått lufttryck i det optimale driftspunkt | Mått elektrisk effekt i det optimale driftspunkt | Модулет õhurõhku parima tõhususe punktis | Измеренное давление воздуха, измеренное в точке наибольшей эффективности | Moduļētais gaisa spiediens visefektīvākajā punktā | | | |
| Qmax | flusso d'aria massimo | maximum air flow | Flux d'air maximum | max. Luftstrom | Maximale luchtstroom | Flujo de aire máximo | Debitó de ar máximo | Maximalt luftflöde | Høyeste luftgjennomstrømning | Suurin ilmavirta | Maksimaalinen ilmavirta | Maksimaalinen ilmavirta | Максимальная скорость воздушного потока | Maximaalne õhuvool | Maksimālais gaisa plūsmas | | | |
| Wbep | Alimentazione elettrica misurata nel punto di efficienza migliore | Measured electric power input at best efficiency point | Alimentation électrique mesurée à son meilleur point d'efficacité | Gemessene elektrische Eingangsleistung im Bestpunkt | Gemeten elektrisch opgenomen vermogen op het beste-efficiëntiepunt | Alimentación eléctrica medida en el punto de mayor eficiencia | Potência elétrica medida no ponto de maior eficiência | Uppmätt elektrisk innetryck vid bästa effektivitetspunkt | Mått elektrisk innetryck ved punktet for beste virkningsgrad | Mittattu sähköön ototeho parhaan hyötysuhteen pisteessä | Mått elektrisk effekt i det optimale driftspunkt | Mått elektrisk effekt i det optimale driftspunkt | Модулет elektril viimsusisend parima tõhususe punktis | Измеренная мощность осветительной системы | Moduļētais elektril ievads parima tõhususe punktis | | | |
| WL | Potenza nominale del sistema di illuminazione | Nominal power of the lighting system | Puissance nominale du système d'éclairage | Nennleistung der Leuchte | Nominaal vermogen van het verlichtingssysteem | Potencia nominal del sistema de iluminación | Potência nominal do sistema de iluminação | Märkeffekt för belysningsystemet | Nominal effekt til belysningsystemet | Valaistusjärjestelmän nimellisteho | Belysningsystemets nominelle effekt | Belysningssystemets nominelle effekt | Номинальная мощность осветительной системы | Valgustusüsteemi nimivõimsus | Apagāsmoju enerģijas nominālā jauda | | | |
| Emiddle | Illuminazione media del sistema di illuminazione sul piano cottura | Average illumination of the lighting system on the cooking surface | Éclairage moyen du système sur la plaque de cuisson | Durchschnittliche Leuchteleistung des Kochfelds | Gemiddelde verlichting van het verlichtingssysteem op het kokoppervlak | Illuminación media del sistema de iluminación en el plano de cocción | Illuminação média produzida pelo sistema de iluminação na superfície de cozedura | Genomsnittlig belysning över kokyttan | Genomsnittligt lysstyrke i belysningsystemet over kornytningen | Valaistusjärjestelmän keskimääräinen valaistusvoimakkuus keuhkopiirillä | Belysningsystemets gennemsnitlige lysstyrke på kogeflader | Belysningssystemets gennemsnitlige lysstyrke på kogeflader | Средняя освещенность осветительной системы на рабочей поверхности | Valgustusüsteemi keskmine valgustusvõimsus pliidipladil | Viðgāsmoju apgāsmoju sistēmas enerģijas vidējais līmenis uz gatavošanas virsmas | | | |
| Lwa | Livello di potenza sonora all'impostazione massima | Sound power level at the highest setting | Niveau de puissance sonore à son paramétrage maximum | Schallleistungsstufe bei max. Einstellung | Geluidsvermogensniveau in de hoogste stand | Nivel de potencia sonora con el ajuste máximo | Nível de potência sonora na configuração máxima | Ljudetäcknivå vid maxinställning | Lydteknisk nivå ved højest indstilling | Ääniteho suurimmalla asetuksella | Lydteknisk niveau ved maksimumsindstilling | Lydteknisk niveau ved maksimumsindstilling | Уровень звуковой мощности при максимальной настройке | Helivõimsuse tase kõrgimal seadistusel | Skaņas jaudas līmenis pie maksimālās uzstādījuma | | | |
| CONSIGLI PER IL RISPARMIO ENERGETICO | 1) Quando si inizia a cucinare, azionare la cappa a velocità minima per controllare l'umidità ed eliminare gli odori di cucina. 2) Usare la velocità intensiva solo quando strettamente necessario. 3) Aumentare la velocità della cappa solo quando richiesto dalla quantità di vapore da eliminare. 4) Mantenere pulito il filtro o puliti i filtri della cappa per ottimizzare l'efficienza antigraasso e antiodori. | ENERGY SAVING TIPS 1) When you start cooking, switch on the range hood at minimum speed, to control moisture and remove cooking odor. 2) Use boost speed only when it is strictly necessary. 3) Increase the range hood speed only when necessary. 4) Keep range hood filter (s) clean to optimize grease and odor efficiency. | CONSEILS POUR L'ECONOMIE D'ENERGIE 1) Lorsque vous commencez à cuisiner, mettez la hotte à la vitesse minimum pour contrôler l'humidité et éliminer les odeurs de cuisine. 2) N'utilisez la vitesse intensive que dans des cas strictement nécessaires. 3) Augmentez la vitesse de la hotte lorsque la quantité de vapeur le requiert. 4) Veillez à ce que le ou les filtres de la hotte soient toujours propres, afin d'optimiser l'efficacité anti-graisse et anti-odors. | RATSCHLÄGE ZUR ENERGIEPARSPARUNG 1) Zu Beginn des Kochvorgangs die Haube bei niedrigster Umschaltstufe aktivieren, damit die Feuchtigkeit abgeaugt und Gerüche beseitigt werden. 2) Gebrauh die höchste Intensivgeschwindigkeit nur dann unbedingt, wenn sich viel Dampf entwickelt. 3) Die Geschwindigkeit der Haube nur bei vermehrter Feuchtigkeitserhöhung erhöhen. 4) Den oder die Filter der Haube sauber halten, damit die Fett- und Geruchsfiltrierung optimiert wird. | TIPS VOOR ENERGIEBESPARING 1) Start koken met de laagste snelheid in wanner u met kokken begint om de vochtigheid te regelen en kokkiedampen te verwijderen. 2) Gebruik de hoogste intensiviteit alleen wanneer u een groot volume aan damp wilt verwijderen. 3) Verhoog de snelheid van de afzuigkap alleen wanneer u veel damp wilt verwijderen. 4) Houd het filterde van de afzuigkap schoon om de vet- en geurfiltering te optimaliseren. | CONSEJOS PARA EL AHORRO DE ENERGÍA 1) Comenzar a cocinar, accionar la campana a la velocidad mínima para controlar la humedad y eliminar los olores de cocina. 2) Utilice la velocidad intensiva solo cuando sea estrictamente necesario. 3) Aumentar la velocidad de la campana sólo cuando sea necesario. 4) Mantener limpio el filtro o los filtros de la campana para optimizar la eficiencia antigra y anticeros. | CONSELHOS PARA POPULAR ENERGIA 1) Começar a cozinhar, ligue o exaustor na velocidade mínima para controlar a humidade e eliminar os cheiros da cozinha. 2) Utilize a velocidade intensiva só quando estritamente necessário. 3) Aumentar a velocidade do exaustor apenas quando a quantidade de vapor requerê-lo. 4) Manter limpo o filtro ou os filtros da capota para otimizar a eficiência de retenção de gordura e de cheiros. | RÅD FÖR ENERGIBESPARING 1) Start koken med min. hastighet när du börjar tillagningen för att kontrollera fuktigheten och avlägsna matens dofter. 2) Använd den intensiva hastigheten endast när det är absolut nödvändigt. 3) Öka kökfläktens hastighet endast när stora mängder ånga kräver detta. 4) Se till att kökfläktens filter rent/re för en effektiv fjerning av fett och matens dofter. | RÅD FOR ENERGIBESPARING 1) Start koken ved det laveste hastighed når du starter matlagningen for at kontrollere fugtigheden og fjjerne matens lugt. 2) Brug kun intensiv hastighed når det er helt nødvendigt. 3) Ænk køkflæktens hastighed ved stort dampmængde. 4) Hold køkflæktens filter rent/re for at opnå en effektiv fjerning af fett og matens lugt. | ENERGIANSÄÅSTUNOJVAJA 1) Käynnistä liestulattimen miniminopeudella alustamalla iltoitaessasi keuhkopiiriä ja hajuun postamiseksi keuhkopiiriä. 2) Käytä suurta nopeutta vain kun se on välttämätöntä. 3) Lisää liestulattimen nopeutta vain kun höyry määräsi sitä vaati. 4) Pidä liestulattimen suodattin ja hajun poiston optimoimiseksi. | TIPS TIL ENERGIBESPARELSE 1) Start med den laveste hastighed, når du begynder tilberedningen. Således kan du kontrollere fugtigheden og fjerne lugten. 2) Anvend kun intensiv hastighed, når det er helt nødvendigt. 3) Forøg kun hastigheden, når der er behov for at fjerne store mængder damp. 4) Hold embættens funktion og lugtfilter rene for at optimere deres funktion. | REKOMENDACIJU PO EKONOMIJU OTTĀTĀTĀBĒIENĀJĀN 1) Ļēnācēla gataviņi iekļauē vāļķuņi na mēģinājumu ātrumā, lai kontrolē vāļķuņi un vāļķuņus. 2) Ļēnācēla ātrumu izmantojiet tikai tad, ja tas ir nepieciešams. 3) Paaugstinājiet ātrumu tikai tad, ja tas ir nepieciešams. 4) Turpinājiet vāļķuņus tīrīt un filtrus tīrīt, lai optimizētu tvaiku un odu filtrēšanas efektivitāti. | ENERGIASAÅSTUNOJVAJANDĒTĀTĀTĀBĒIENĀJĀN 1) Käynnistä liestulattimen alustamiseksi alustamiseksi liillattim pöhimuksi ohimiksi. 2) Käsitte suurta nopeutta vain jos se on välttämätöntä. 3) Suurenna liestulattimen nopeutta vain kun höyry määräsi sitä vaati. 4) Pidä liestulattimen suodattin ja hajun poiston optimoimiseksi. | REKOMENDACIJU PO EKONOMIJU OTTĀTĀTĀBĒIENĀJĀN 1) Ļēnācēla gataviņi iekļauē vāļķuņi na mēģinājumu ātrumā, lai kontrolē vāļķuņi un vāļķuņus. 2) Ļēnācēla ātrumu izmantojiet tikai tad, ja tas ir nepieciešams. 3) Paaugstinājiet ātrumu tikai tad, ja tas ir nepieciešams. 4) Turpinājiet vāļķuņus tīrīt un filtrus tīrīt, lai optimizētu tvaiku un odu filtrēšanas efektivitāti. | ENERGIASAÅSTUNOJVAJANDĒTĀTĀTĀBĒIENĀJĀN 1) Käynnistä liestulattimen alustamiseksi alustamiseksi liillattim pöhimuksi ohimiksi. 2) Käsitte suurta nopeutta vain jos se on välttämätöntä. 3) Suurenna liestulattimen nopeutta vain kun höyry määräsi sitä vaati. 4) Pidä liestulattimen suodattin ja hajun poiston optimoimiseksi. | REKOMENDACIJU PO EKONOMIJU OTTĀTĀTĀBĒIENĀJĀN 1) Ļēnācēla gataviņi iekļauē vāļķuņi na mēģinājumu ātrumā, lai kontrolē vāļķuņi un vāļķuņus. 2) Ļēnācēla ātrumu izmantojiet tikai tad, ja tas ir nepieciešams. 3) Paaugstinājiet ātrumu tikai tad, ja tas ir nepieciešams. 4) Turpinājiet vāļķuņus tīrīt un filtrus tīrīt, lai optimizētu tvaiku un odu filtrēšanas efektivitāti. | REKOMENDACIJU PO EKONOMIJU OTTĀTĀTĀBĒIENĀJĀN 1) Ļēnācēla gataviņi iekļauē vāļķuņi na mēģinājumu ātrumā, lai kontrolē vāļķuņi un vāļķuņus. 2) Ļēnācēla ātrumu izmantojiet tikai tad, ja tas ir nepieciešams. 3) Paaugstinājiet ātrumu tikai tad, ja tas ir nepieciešams. 4) Turpinājiet vāļķuņus tīrīt un filtrus tīrīt, lai optimizētu tvaiku un odu filtrēšanas efektivitāti. | REKOMENDACIJU PO EKONOMIJU OTTĀTĀTĀBĒIENĀJĀN 1) Ļēnācēla gataviņi iekļauē vāļķuņi na mēģinājumu ātrumā, lai kontrolē vāļķuņi un vāļķuņus. 2) Ļēnācēla ātrumu izmantojiet tikai tad, ja tas ir nepieciešams. 3) Paaugstinājiet ātrumu tikai tad, ja tas ir nepieciešams. 4) Turpinājiet vāļķuņus tīrīt un filtrus tīrīt, lai optimizētu tvaiku un odu filtrēšanas efektivitāti. |
| | Norme di riferimento: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564 | Normative references: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564 | Normes de référence: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564 | Referenznormen: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564 | Referentienormen: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564 | Normas de referencia: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564 | Normas de referência: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564 | Referensstandarder: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564 | Referensstandarder: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564 | Vitnormit: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564 | Referensstandarder: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564 | Referensstandarder: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564 | Нормативные документы: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564 | Normatiivilid: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564 | Normatīvās atsauces: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564 | | | |

